

**Výrok rozsudku**

Článok 6 ods. 1 druhý pododsek smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnemu opatreniu, akým je opatrenie dotknuté vo veci samej, ktoré zamestnávateľovi umožňuje ukončiť pracovnú zmluvu zamestnanca výlučne z dôvodu, že tento zamestnanec dovšil vek 67 rokov, a ktoré nezohľadňuje výšku starobného dôchodku, ktorý bude dotknutá osoba poberať, pokiaľ je objektívne a primerane odôvodnené legitímnym cieľom politiky zamestnanosti a pracovného trhu a predstavuje prostriedok, ktorý je primeraný a nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 152, 21.5.2011.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. júla 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Riigikohus — Estónsko) — AS Pimix, v likvidácii/ Maksi- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium**

(Vec C-146/11) (<sup>1</sup>)

*(Pristúpenie nových členských štátov — Stanovenie poplatku za nadbytočné zásoby poľnohospodárskych výrobkov — Odkaz v ustanovení vnútroštátneho práva na ustanovenie nariadenia Únie, ktoré nebolo riadne uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie v jazyku daného členského štátu)*

(2012/C 287/19)

Jazyk konania: estónčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Riigikohus

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: AS Pimix, v likvidácii

Žalovaní: Maksi- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Riigikohus — Výklad článku 288 ods. 2 ZFEÚ a článku 297 ods. 1 ZFEÚ a nariadenia Komisie (ES) č. 1972/2003 z 10. novembra 2003 o prechodných opatreniach prijatých v súvislosti s pristúpením Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska s ohľadom na obchod s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. EÚ L 293, s. 3; Mim. vyd. 03/040, s. 474), ako aj rozsudkov Súdneho dvora vo veciach C-161/06, C-560/07 a C-140/08 — Pristúpenie nových členských štátov — Stanovenie poplatku za nadbytočné zásoby poľnohospodárskych výrobkov — Ustanovenie vnútroštátnej právnej úpravy odkazujúce na ustanovenie nariadenia Európskej únie, ktoré nebolo riadne uverejnené v Úradnom vestníku

Európskej únie v jazyku predmetného členského štátu k dátumu určenia nadbytočných zásob — Vykonanie alebo nevykonanie nariadenia v zmysle judikatúry Súdneho dvora

**Výrok rozsudku**

Článok 58 aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky, Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby sa v Estónsku voči jednotlivcom uplatňovali ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 1972/2003 z 10. novembra 2003 o prechodných opatreniach prijatých v súvislosti s pristúpením Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska s ohľadom na obchod s poľnohospodárskymi výrobkami, ktoré k 1. máju 2004 neboli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie v estónskom jazyku a neboli ani prebraté do vnútroštátneho práva tohto členského štátu, a to aj vtedy, ak sa s nimi mohli títo jednotlivci oboznámiť inými spôsobmi.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 160, 25.5.2011.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. júla 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf — Nemecko) — Fra.bo SpA/Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Vec C-171/11) (<sup>1</sup>)

*(Voľný pohyb tovaru — Opatrenia s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenie — Vnútroštátny certifikačný proces — Domnienka súladu s vnútroštátnym právom — Uplatniteľnosť článku 28 ES na súkromný certifikačný orgán)*

(2012/C 287/20)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Fra.bo SpA

Žalovaný: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Düsseldorf — Výklad článkov 34, 101 a článku 106 ods. 2 ZFEÚ — Uplatnenie týchto ustanovení na činnosť súkromnoprávneho zariadenia (Technisch-Wissenschaftlicher Verein) uznaného členským štátom ako certifikačný orgán pre určité výrobky — Horizontálny účinok článku 34 ZFEÚ

**Výrok rozsudku**

Článok 28 ES sa má vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje na normalizačné a certifikačné činnosti súkromnoprávnej organizácie, ak vnútroštátna právna úprava považuje výrobky certifikované touto organizáciou v súlade s vnútroštátnym právom a táto prax má za následok obmedzenie predaja výrobkov, pre ktoré uvedená organizácia nevydala certifikát.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 226, 30.7.2011.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. júla 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof — Rakúsko) — HIT hoteli, igrálnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd/Bundesminister für Finanzen**

(Vec C-176/11) (<sup>1</sup>)

(Článok 56 ZFEÚ — Obmedzenie slobodného poskytovania služieb — Hazardné hry — Právna úprava členského štátu zakazujúca propagáciu herní nachádzajúcich sa v iných členských štátoch, ak úroveň zákonnej ochrany hráčov v týchto štátoch nie je rovnocenná s tou zabezpečenou na vnútroštátnej úrovni — Odôvodnenie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Proporcionalita)

(2012/C 287/21)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: HIT hoteli, igrálnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd

Žalovaný: Bundesminister für Finanzen

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verfassungsgerichtshof — Výklad článku 56 ZFEÚ a nasledujúcich — Slobodné poskytovanie služieb — Hazardné hry — Právna úprava členského štátu, ktorá zakazuje v tomto členskom štáte reklamu na herne nachádzajúce sa v iných štátoch v prípade, že úroveň ochrany hráčov v týchto štátoch sa nepovažuje za rovnocennú s úrovňou ochrany poskytovanou na vnútroštátnej úrovni

**Výrok rozsudku**

Článok 56 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni právnej úprave členského štátu, podľa ktorej reklama na prevádzky herní nachádzajúce sa v inom členskom štáte je povolená len pod podmienkou, že zákonné ustanovenia na ochranu hráčov prijaté v inom členskom štáte prinášajú zabezpečenia v podstate rovnocenné príslušným platným zákonným ustanoveniam prvého členského štátu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 226, 30.7.2011.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. júla 2012 — Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa)/Európska komisia**

(Vec C-181/11 P) (<sup>1</sup>)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Španielsky trh nákupu a prvého spracovania surového tabaku — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Pokuty — Rovnosť zaobchádzania — Maximálny limit 10 % obratu — Spolupráca — Skreslenie dôkazov — Zjavne nesprávne posúdenie — Nedostatok odôvodnenia)

(2012/C 287/22)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

Odvolaťka: Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) (v zastúpení: M. Araujo Boyd, J. Buendía Sierra a Á. Givaja Sanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier a L. Malferrari, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 3. februára 2011, Cetarsa/Komisia (T-33/05), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 4030 v konečnom znení z 20. októbra 2004 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ods. 1 [ES] (vec COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabak — Španielsko), a protinávrh Komisie na zvýšenie výšky pokuty uloženej odvolateľke

**Výrok rozsudku**

1. Hlavné odvolanie a vzájomné odvolanie sa zamietajú.
2. Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli v hlavnom odvolaní.